



**Istruzioni per la manutenzione**

**suter.ch**

## Indicazioni generali per la cura delle superfici in acciaio inox

- Prima di usare un detergente, controllare sempre le indicazioni e le specifiche di utilizzo sulla confezione.
- Alcune delle nostre superfici sono dotate di un rivestimento Easy-to-Clean e Antifingerprint. Questo rivestimento incolore e trasparente è resistente all'ultravioletto, adatto all'uso alimentare, idrorepellente e antisporco. È da evitarsi l'impiego di detergenti con additivi lucidanti o aventi un qualsiasi effetto abrasivo, in quanto ciò potrebbe danneggiare irrimediabilmente la superficie.
- Saponi cosmetici (Sapone a mano) possono provocare delle macchie o corrodere l'acciaio.
- In linea di principio, è meglio evitare di utilizzare prodotti a forte azione abrasiva, facendone semmai uso solo in casi eccezionali.
- Più liscia è la struttura superficiale, più facile è la manutenzione. Se il prodotto ha una superficie opaca, pulirlo sempre nel senso di levigatura della struttura superficiale.
- Acido cloridrico, acido nitrico o acido fluoridrico intaccano la superficie e sono causa di corrosione. Inoltre, un prolungato tempo di contatto con prodotti o alimenti acidi può provocare delle macchie. Non utilizzare in alcun caso decalcificanti chimici come Durgol o candeggina (ipoclorito di sodio) perché un uso errato di questi prodotti potrebbe rovinare irrimediabilmente la superficie in acciaio inox.
- Oltre alla vasta gamma di prodotti adatti alla manutenzione di uso comune, nel nostro shop online, sul sito [suter.ch](http://suter.ch), proponiamo una selezione di prodotti consigliati per la cura e la pulizia.



Vedere prodotti per la pulizia e la cura

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

| Detergenti   | Superfici standard |                         |                      |                    |
|--|--------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|
|  | Finitura satinata  | Finitura a nastro largo | Varix a nastro largo | Finitura a turbini |
| Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua <b>con</b> succo di limone)   | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie)  | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)   | –                  | –                       | –                    | –                  |
| Citronenstein  | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Citronenstein Balsamo  | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Cif/Vif, Vim, Potz ecc.)                | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.) | –                  | –                       | –                    | –                  |
| Detergenti a forte componente alcalina   | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna                          | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Panno in microfibra  | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Panno in fibra speciale NEON   | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Spugna speciale a pori grossi  | ✓                  | ✓                       | ✓                    | ✓                  |
| Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide  | –                  | –                       | –                    | ✓                  |
| Spugnette e panni con strato abrasivo  | –                  | –                       | –                    | –                  |
| Paglietta in filo d'acciaio inox   | –                  | –                       | –                    | –                  |




Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([suter.ch/it/cgv](http://suter.ch/it/cgv)).

✓ adatto  
– inadatto

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

| Detergenti   | Superfici standard (Versione Green Line)  |   |  |
|--|---|---|--|
|  | Finitura satinata  | Finitura a nastro largo  | Finitura a turbini  |
| Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua <b>con</b> succo di limone)   | ✓   | ✓   | ✓  |
| Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie)  | ✓   | ✓   | ✓  |
| Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)   | –   | –   | –  |
| Citronenstein  | ✓   | ✓   | ✓  |
| Citronenstein Balsamo  | ✓   | ✓   | ✓  |
| Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Cif/Vif, Vim, Potz ecc.)                | ✓   | ✓   | ✓  |
| Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.) | –   | –   | –  |
| Detergenti a forte componente alcalina   | ✓   | ✓   | ✓  |
| Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna                          | ✓   | ✓   | ✓  |
| Panno in microfibra  | ✓   | ✓   | ✓  |
| Panno in fibra speciale NEON   | ✓   | ✓   | ✓  |
| Spugna speciale a pori grossi  | ✓   | ✓   | ✓  |
| Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide  | –   | –   | ✓  |
| Spugnette e panni con strato abrasivo  | –   | –   | –  |
| Paglietta in filo d'acciaio inox   | –   | –   | –  |

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([suter.ch/it/cgv](http://suter.ch/it/cgv)).

✓ adatto  
– inadatto

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

| Detergenti   | Superfici decor |               |       |
|--|-----------------|---------------|-------|
|  | Polaris Silver  | Polaris Black | Terra |
| Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua <b>con</b> succo di limone)   | ✓               | ✓             | ✓     |
| Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie)  | ✓               | ✓             | ✓     |
| Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)   | –               | –             | –     |
| Citronenstein  | –               | –             | –     |
| Citronenstein Balsamo  | ✓               | ✓             | ✓     |
| Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Cif/Vif, Vim, Potz ecc.)                | –               | –             | –     |
| Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.) | –               | –             | –     |
| Detergenti a forte componente alcalina   | ✓               | ✓             | ✓     |
| Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna                          | ✓               | ✓             | ✓     |
| Panno in microfibra  | ✓               | ✓             | ✓     |
| Panno in fibra speciale NEON   | ✓               | ✓             | ✓     |
| Spugna speciale a pori grossi  | ✓               | –             | ✓     |
| Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide  | –               | –             | –     |
| Spugnette e panni con strato abrasivo  | –               | –             | –     |
| Paglietta in filo d'acciaio inox   | –               | –             | –     |

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([suter.ch/it/cgv](http://suter.ch/it/cgv)).

✓ adatto  
– inadatto

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

| Detergenti   | Superfici speciali |           |            |                     |
|--|--------------------|-----------|------------|---------------------|
|  | BlackRange         | IceDesign | Polar Look | Laminazione a caldo |
| Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua <b>con</b> succo di limone)   | –                  | ✓         | ✓          | ✓                   |
| Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie)  | ✓                  | ✓         | ✓          | ✓                   |
| Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)   | ✓                  | –         | –          | –                   |
| Citronenstein  | –                  | ✓         | –          | –                   |
| Citronenstein Balsamo  | –                  | ✓         | ✓          | ✓                   |
| Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Cif/Vif, Vim, Potz ecc.)                | –                  | ✓         | –          | –                   |
| Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.) | –                  | –         | –          | –                   |
| Detergenti a forte componente alcalina   | –                  | ✓         | ✓          | ✓                   |
| Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna                          | ✓                  | ✓         | ✓          | ✓                   |
| Panno in microfibra  | –                  | ✓         | ✓          | ✓                   |
| Panno in fibra speciale NEON   | –                  | ✓         | ✓          | ✓                   |
| Spugna speciale a pori grossi  | –                  | ✓         | ✓          | ✓                   |
| Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide  | –                  | –         | –          | –                   |
| Spugnette e panni con strato abrasivo  | –                  | –         | –          | –                   |
| Paglietta in filo d'acciaio inox   | –                  | –         | –          | –                   |

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([suter.ch/it/cgv](http://suter.ch/it/cgv)).

✓ adatto  
– inadatto

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

| Detergenti   | Superfici speciali |                     |            |                 |
|--|--------------------|---------------------|------------|-----------------|
|  | Silk Look          | Xrange Black (sTec) | Xrange Ice | Xrange Fineline |
| Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua <b>con</b> succo di limone)   | ✓                  | –                   | ✓          | ✓               |
| Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie)  | ✓                  | ✓                   | ✓          | ✓               |
| Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)   | –                  | ✓                   | –          | –               |
| Citronenstein  | –                  | –                   | ✓          | –               |
| Citronenstein Balsamo  | ✓                  | –                   | ✓          | ✓               |
| Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Cif/Vif, Vim, Potz ecc.)                | –                  | –                   | ✓          | –               |
| Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.) | –                  | –                   | –          | –               |
| Detergenti a forte componente alcalina   | ✓                  | –                   | ✓          | ✓               |
| Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna                          | ✓                  | ✓                   | ✓          | ✓               |
| Panno in microfibra  | ✓                  | –                   | ✓          | ✓               |
| Panno in fibra speciale NEON   | ✓                  | –                   | ✓          | ✓               |
| Spugna speciale a pori grossi  | ✓                  | –                   | ✓          | ✓               |
| Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide  | ✓                  | –                   | –          | –               |
| Spugnette e panni con strato abrasivo  | –                  | –                   | –          | –               |
| Paglietta in filo d'acciaio inox   | –                  | –                   | –          | –               |

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([suter.ch/it/cgv](http://suter.ch/it/cgv)).

✓ adatto  
– inadatto

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

| Detergenti   | Superfici con rivestimento |                          |                      |                   |                         |
|--|----------------------------|--------------------------|----------------------|-------------------|-------------------------|
|  | Silk Look sTec             | Laminazione a caldo sTec | Xrange Fineline sTec | Xrange Black sTec | Finitura a turbino sTec |
| Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua <b>con</b> succo di limone)   | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie)  | ✓                          | ✓                        | ✓                    | ✓                 | ✓                       |
| Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)   | ✓                          | ✓                        | ✓                    | ✓                 | ✓                       |
| Citronenstein  | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Citronenstein Balsamo  | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Cif/Vif, Vim, Potz ecc.)                | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.) | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Detergenti a forte componente alcalina   | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna                          | ✓                          | ✓                        | ✓                    | ✓                 | ✓                       |
| Panno in microfibra  | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Panno in fibra speciale NEON   | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Spugna speciale a pori grossi  | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide  | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Spugnette e panni con strato abrasivo  | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |
| Paglietta in filo d'acciaio inox   | –                          | –                        | –                    | –                 | –                       |

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([suter.ch/it/cgv](http://suter.ch/it/cgv)).

✓ adatto  
– inadatto



## Altre regole da seguire

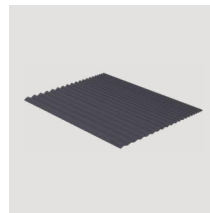
- Eliminare immediatamente ogni traccia di liquido, di detergente o di lucidante e risciacquare a fondo con acqua pulita.
- La decalcificazione è una procedura aggressiva. Decalcificare solo all'occorrenza e nei punti in cui è necessario. Rispettare le indicazioni inerenti concentrazione, tempo di applicazione, risciacquo finale accurato e asciugatura.
- La formazione di un velo di ruggine o di ruggine estranea è dovuta alla sedimentazione di finissima polvere di ferro o di acciaio che si stacca da altri oggetti e che l'aria poi trasporta fin sulla superficie. Soprattutto nell'uso di lana d'acciaio o di spatole, occorre quindi prestare attenzione a non formare tali depositi sulla superficie.
- Tegami o pentole bollenti non devono essere appoggiati sulla superficie in acciaio inox, in quanto l'eccessivo calore può alterare, danneggiare e/o scolorire la superficie del prodotto.

L'Inox Pad e il tappetino scolapiatti Maro di silicone proteggono le superfici dalle padelle bollenti.

Disponibili nel nostro shop online sul sito [suter.ch](http://suter.ch)



Inox Pad



Maro tappetino scolapiatti



Vedere gli accessori per la cucina

# Impiego di detergenti per lavelli in acciaio inox e componenti della piletta rivestiti

| Detergenti   | Finitura superficiale |        | Componenti della piletta rivestiti<br>Saltarello, tazza, griglietta, mascherina e tappo di troppopieno |
|--|-----------------------|--------|--|
|  | Opaca                 | Lucida |  |
| Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua <b>con</b> succo di limone)   | ✓                     | ✓      | –  |
| Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie)  | ✓                     | ✓      | ✓  |
| Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)   | –                     | –      | ✓  |
| Citronenstein  | ✓                     | ✓      | –  |
| Citronenstein Balsamo  | ✓                     | ✓      | –  |
| Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Cif/Vif, Vim, Potz ecc.)                | –                     | –      | –  |
| Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.) | –                     | –      | –  |
| Detergenti a forte componente alcalina   | –                     | –      | –  |
| Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna                          | ✓                     | ✓      | ✓  |
| Panno in microfibra  | ✓                     | ✓      | –  |
| Panno in fibra speciale NEON   | ✓                     | ✓      | –  |
| Spugna speciale a pori grossi  | ✓                     | ✓      | –  |
| Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide  | –                     | –      | –  |
| Spugnette e panni con strato abrasivo  | –                     | –      | –  |
| Paglietta in filo d'acciaio inox   | –                     | –      | –  |

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([suter.ch/it/cgv](http://suter.ch/it/cgv)).

✓ adatto  
– inadatto

# Indicazioni per la cura di lavelli in granito Schock

| Tipo di macchie   | Detergente   |
|---|--|
| Caffè, tè, residui di alimenti coloranti come curry, senape, ketchup, colorante per alimenti o sangue | Utilizzare la soluzione detergente e la spugna abrasiva per lavelli in granito secondo le istruzioni riportate sulla confezione, quindi risciacquare con cura  |
| Residui di lubrificante, grasso o olio  | Soluzione concentrata di detergente per stoviglie (1 parte di detergente : 2 parti d'acqua); lasciar agire, rimuovere con un panno spugna, quindi risciacquare |
| Depositi di calcare o di sapone, macchie d'umido  | Usare un anticalcare specifico per lavelli in granito  |
| Residui grassi da pentole   | Soluzione detergente per stoviglie e spugna morbida  |
| Residui metallici asportati per sfregamento, per es. da pentole, posate, ecc.                         | Inumidire una spugnetta toglisporco per lavelli in granito, quindi rimuovere i residui applicando una leggera pressione  |
| Macchie di ruggine (velo o ruggine estranea)  | Rimuovere con normali prodotti antiruggine d'uso commerciale   |
| Penna a sfera, lacca spray o residui di adesivo   | Benzina per accendisigari e un panno morbido senza peli  |
| Incrostazioni di latte o residui ostinati   | Soluzione detergente per stoviglie e spugna leggermente abrasiva   |

Le istruzioni per la cura valgono per il materiale Cristalite Plus® e per il materiale Cristadur®.

# Indicazioni per la cura di rubinetteria, dispenser e pomoli

## Per tutte le superfici e rivestimenti:

### **cromate, in acciaio inox, DEC, verniciatura, Ice, Platin**

- Pulire rubinetteria, dispenser e pomoli dopo ogni utilizzo con uno straccio umido e asciugare con un panno morbido e pulito. Non appendere gli stracci per la pulizia sulla rubinetteria.
- La decalcificazione è una procedura aggressiva. Decalcificare solo all'occorrenza e nei punti in cui è necessario. Rispettare le indicazioni inerenti concentrazione, tempo di applicazione, risciacquo accurato con acqua fredda e asciugatura finale.
- Non spruzzare mai i detergenti direttamente, ma utilizzarli diluendoli sul panno e successivamente pulire. Risciacquare sempre con acqua fredda e asciugare con un panno pulito.
- Utilizzare detergenti delicati e specifici per i campi d'applicazione previsti e rispettare le indicazioni presenti sulla confezione.
- Ogni tre riempimenti rimuovere la pompa dal dispenser, immergerla singolarmente in acqua calda e infine risciacquare.

# Impiego di detergenti per rubinetteria, dispenser e pomoli

| Detergenti   | <b>Rubinetteria, dispenser e pomoli</b><br>Per tutte le superfici e rivestimenti:<br>cromate, in acciaio inox, DEC, verniciatura, Ice, Platin |
|--|---|
| Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua <b>con</b> succo di limone)   | —   |
| Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie)  | ✓   |
| Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)   | —   |
| Citronenstein  | —   |
| Citronenstein Balsamo  | —   |
| Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Cif/Vif, Vim, Potz ecc.)                | —   |
| Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.) | —   |
| Detergenti a forte componente alcalina   | —   |
| Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna                          | ✓   |
| Panno in microfibra  | —   |
| Panno in fibra speciale NEON   | —   |
| Spugna speciale a pori grossi  | —   |
| Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide  | —   |
| Spugnette e panni con strato abrasivo  | —   |
| Paglietta in filo d'acciaio inox   | —   |

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([suter.ch/it/cgv](http://suter.ch/it/cgv)).

✓ adatto  
— inadatto



# SUTER

**Suter Inox AG**

Schachenstrasse 20  
CH-5116 Schinznach-Bad

T +41 58 263 64 00

suter@suter.ch  
suter.ch

**Sede e l'esposizione  
Schinznach-Bad**

Schachenstrasse 20  
CH-5116 Schinznach-Bad

T +41 58 263 64 00

**Filiale e esposizione di Zurigo**

Hardturmstrasse 125  
CH-8005 Zurigo

T +41 58 263 64 02

**Filiale e esposizione di Crissier**

Chemin des Lentillières 5G  
CH-1023 Crissier

T +41 58 263 64 03